

Fluhblume: Entlibuch.  
 Fräablüamli: St. Gallen im Bodenseebezirk.  
 Frühblume: Bern.  
 Gamsbleaml: Tirol im Pinzgau, Pongau.  
 Gamswurz: Pinzgau, Pongau, Berchtesgaden.  
 Gartaschlösseli: St. Gallen bei Sargans.  
 Händscheli: Zürich.  
 Lederschlösseli: St. Gallen bei Sargans.

Padenachli: St. Gallen.  
 Rikelar: Tirol im Zillerthal.  
 Sammetschlösseli: St. Gallen bei Werdenberg.  
 Sanikl: Pongau, Pinzgau, Zillerth. gross rot Schlüsselblume - *Tabern.* wohlgeschmeckende Schlüsselblume: Oestr. — *Tabern.*  
 Schlüsselblümli: Zürich.  
 Schwindblümel — *Apoth.*  
 Schwindelkraut: Schlesien.  
 gelber Speik: Tirol.

#### IV. Primula elatior 1, acaulis 2, officinalis 3 *Jacq.* 4

Mittalt. *Artetica*, *Herba paralysis*, *primularis*, *St. Pauli*, *St. Petri*, *Verbasculum*. Von den drei Arten zeichnet sich 2 aus durch kleinere, dunkler gelbe und viel stärker duftende Blüthen, ihre Volksnamen sind gleich. Die in neuern Floren, zwischen 1 und 2 angegebenen Unterscheidungen sicher künstlich, wenn auch 3 durch dunkleres Gelb und starken Duft auffällt. In Gärten ist 2 mit kleineren lebhafter gefärbten Blumen jetzt weit seltener als die andern beiden, alle kommen in vielen Farbenabänderungen vor. Vergl. auch *Stachys betonica* und *Colchicum* = *Zeitlose*.

Ankaschlüsseln, 3: St. Gallen bei Sargans.  
 Backele, Backelle — *Syn. apoth.*  
 Backelken — *Holl.*  
 Badenechtli, Badenesli, 1: Appenzell.  
 Bärenöhrli, 1: Aargau.  
 Batenge, 1: Memmigen.  
 Bartengele, 1: Schwyz.  
 Batengelein, 3: Ulm.  
 Batengeli, 3: Schwyz, St. Gallen.  
 Batenien, 3: Allgäu (*nach Friese*).  
 Bathenge, 3: Tübingen.  
 weiss Bathenig, 3 — *Brunschw.*  
 weiss Bathonien, 3 — *Bock.*  
 Batinggut, 2: Niederschwaben.  
 weiss Batong, 3 — *Friese.*  
 weiss Betonien, 3 — *Brunfels.*  
 Bettlerbuba, 1: St. Gall. b. Sargans.  
 Bettlerschlüsseli, 1: St. Gallen bei Werdenberg.  
 Bodännli, 2: St. Gallen b. Ober-Toggenburg.

Botängäli, 3: St. Gall. b. Gaster.  
 Buraschlüsseli, 1: St. Gallen bei Werdenberg.  
 Dumme, 1: Schlesien.  
 Eieräugli 3: Bern.  
 Eierblume, 3: Berner Oberland.  
 Eierkraut, 3: Bern.  
 Eierkuchen, 3: Erzgebirge.  
 Fastenblumen, 3: Mark Brandenb.  
 Fastenblumen, 1 — *Friese, Bock.*  
 Feldblum, Veltpluom, 1 - *Megenb.*  
 Florblümli, 1: Glarus, Appenzell.  
 Fluhblume, 1: Vierwaldstätte — *Aretius.*  
 Fräulischlössli, 3: Graubündten.  
 Frauenschlüssel, 3: Graubündten bei Sans.  
 Frauenschühli, 3: Bern.  
 Frühblume, 1: Aargau.  
 Gamsschlingerl, 3: Heanzenland in Ungarn.  
 Gichtblumen, 3: Schlesien.  
 Gichtkraut, 1: Mark Brandenb.

Händscheln, 1: Zürich.  
 Hängeln, 2: Appenzell.  
 Handschublümlie, 1: Graubündten.  
 Handschubblumen, 3 — *Gesner.*  
 Hantschuchblume — *mittd.*  
 Heeraschlösseli, 3: St. Gallen  
     bei Werdenberg.  
 Heirathschlüssel, 3 — *Perger.*  
 Hemelslötelken, 3: Göttingen.  
 Heimel-, Hemmelslotel — *mittnd.*  
 Hendschabltüomli, 1: St. Gallen  
     bei Gaster.  
 Hentscheli, 1: Glarus.  
 Herrenzeichele, 1: Zürich, Luzern.  
 Himelslüzel — *althd.*, *Gersdorf.*  
 Himelslussel — *mittnd.*  
 Himmelschlossel — *mittd.*  
 Himmelschlüssel, 3: Thüringen,  
     Schwaben — *Bock, Brunf.*  
 Himmelslüssel — *mittd.*  
 Himmelsluzela — *Hildegard.*  
 Himmelsslötjen, 3: Nordheim.  
 Hofblumen, 1 — *Toxites, nl.*  
 Hoflerchen, 1: Sachsen, Leipzig.  
 Hühnerblind — *Apoth.*  
 Hymelslotel — *mittnd.*  
 Hymelslossel, -slussel — *Hildegard (später).*  
 Karkenslötel, 3: Meklenburg.  
 Kersau — *Toxites.*  
 Kirchenschlüssel, 3: Eifel bei  
     Daun, Siebenbürgen.  
 Kraftblume: Linz.  
 Ledelicht, -lichte — *Syn. apoth.,*  
     *Niederd. Herb.*  
 Lerchenblume, 1: Schlesien.  
 Lodelichte — *Syn apoth., Niederd.*  
     *Herb. 1483.*  
 Maginke — *althd.*  
 Märzblume, 2: Graubündten.  
 Mässen, 1: Badbergen - *Böningh.*  
 Marzen, 1: Münsterland.  
 wilde Matengali, 8: St. Gallen.

Mattentennli, 3: Graubündten.  
 Mollkraut, 3: Schlesien.  
 Mundfäulkraut, 3: Oestreich.  
 Muckatenna, Mutengalat: St. Gall.  
     am Oberrhein.  
 Ostapleaml, 1 — *Heanzenmundart.*  
 Osterblome, 1 — *Böningh.*  
 Pagenblumen — *Apoth.*  
 Pannkoksblöme, 3: Ostfriesland.  
 Patönnjele, 1: Graubündten.  
 St. Paulsblume — *Nemn.*  
 Pederword — *mittnd.*  
 St. Petersblume — *Apoth.*  
 Peterskraut — *Gersdorf.*  
 St. Petersschlüssel, 3: Schlesien,  
     Tirol bei Brixen.  
 Peterswort, Petirskrawt — *mittnd.*  
 Platenigen, 2: Tirol im Zillerthal.  
 Plümerweire, Primelweer, 3:  
     Ostfriesland.  
 Rötheli, 3: St. Gall. a. Oberrhein.  
 Schlagkraut.  
 Schlässelblommen, 3: Siebenb.  
 Schlösselblüamli, 1: St. Gallen.  
 dumme Schlüssali, 1: Schaffhaus.  
 Schlüsselblümle, 3 — *Gesner.*  
 Schlüsselblümlie, 1: Bern.  
 weisse Schlüsselblumen, 1 - *Fuchs.*  
 Schlüsselblumlin, 3: Schlesien.  
 Schlüsselblumen, 3 — *Brunfels,*  
     *Bock, Fuchs.*  
 Schmalzschlösseli, 3: St. Gallen  
     bei Sargans.  
 Schüsseli, 3: Graubündten.  
 Slötelblomen, 3: Meklenburg —  
     *Chytraeus.*  
 Taubenknöpfen, 3: St. Gallen.  
 Trubachnöpfli, 1: Appenzell, St.  
     Gallen in Toggenburg.  
 Trubaschelleli, 2: Appenzell.  
 Tsütschlet, 2: Graubündten bei  
     Ober-Engadin.  
 Tubachnöpfli, 1: St. Gallen.

Wasserschlüsseli, 1: St. Gallen  
bei Sargans.  
Wiesenschlüsselblume, 2: Ulm.  
Witbücksen, 2: Rhena.  
Zetterlose, 1: Appenzell bei  
Mittelland.

Zitterlosa, 1: Appenzell bei  
Kurzenberg.  
Zitterrösli, 2: St. Gall. b. Gaster.  
Zuckerbatengen, 2: Schlesien.

### V. Primula farinosa L. 4

Chesselblüemli, Chessel: St. Gall.  
bei Sargans.  
Chrützli: St. Gall. b. Werdenb.  
Frauenäuglein: Tirol.  
Fürblümlı: Glarus.  
St. Katharinenblümlı: St. Gallen  
bei Sargans.  
rothe Katzenäuglein: Graubündt.  
im Rheinwald.  
Keiserli: Glarus.  
Keyserlin: Bern — *Aretius*.  
Kreuzblümlı: Kärnthen, Zillerthal,  
Linz, Augsburg.  
Lerchenblümle — *Gesner*.  
Mähderkreuzle: Augsburg.  
Mayele — *Cordus*.

Mehlblüamli: St. Gallen am  
Oberrhein.  
Moosbleamlı: Tirol, Pinzgau.  
Regenrösli: Berner Oberland.  
Rietäugli: St. Gall. a. Unterrhein.  
Rietkesseli: St. Gallen b. Sargans.  
Rietnägeli, Rieträdlı: St. Gallen  
bei Werdenberg.  
Rossäugli: Glarus.  
Schafäugli: St. Gallen.  
blaui Schlösselblüamli: St. Gallen  
am Oberrhein.  
Schulerblom: Oestreich.  
blauer Speck: Oestr. bei Linz.  
Vogelauge — *Weinmann, Nemn.*

### VI. Primula glutinosa L. 4

Bärsanikel — *Tabern.*  
Rossspeik: Tirol.

blauer Speik: Tirol im Oetzthal,  
Brixen, Kärnthen.

### VII. Primula integrifolia L. 4 nebst P. spectabilis Tratt.

klein Bergsanikel — *Tabern.*

Flüeblumen: Schweiz — *Tabern.*

### VIII. Primula minima L. 4

Abbiss: Pinzgau, Pongau.  
Gamsbleamlı: Tirol.  
Gamswurz: Pinzgau, Pongau.  
Plateniken: Zillerthal.  
Saupeterstamm: Kärnthen.  
Sauspeik: Kärnthen.

Speik, blauer Speik: Pinzgau,  
Zillerthal.  
rothe Steinnegelin: Schlesien.  
Teufelsabbiss — *Gesner*.  
Teufelsanbiss: Saalfelden.

### IX. Primula officinalis L. s. III.

X. Primula sinensis *Loureiro.* 4

Aus China. Neuere Topfblume.

Chinesische Primel: Gewächshäuser.

## XI. Primula veris L. s. III.

XII. Primula villosa *Jacq.*, nebst latifolia *Lapeyr.* 4Beersanikel — *Tabern.*  
Klabi: Berner Oberland.Peterstamm: Kärnthen.  
Plateltenizler: Tirol bei Lienz.I. Prunus *Jess.* 2 2

Der grossen Gattung entsprechen die Namen: Kirschen IV.—VIII., XI., XII., XIV., Mandeln und Pfirsiche II., XIII., Aprikosen III., Pflaumen IX., X., XV.

Steinobst.

II. 1. Prunus amygdalus *Jess.* 2 Amygdalus communis L.Mittalt. *Amigdalus*, ital. *Mandola*, daraus die Namen. Abarten: 1) bitre, 2) süsse, 3) süsse in brüchiger Schale, in Sorten aus verschiedenen Ländern.Ambrosiamandeln (*italien.*), 2.

bittre Mandeln, 1.

Amigderebom — *mitthd.*

provencer Mandeln.

Atlasmandel, 2.

spanische Mandeln, 2.

Damenmandel, 3.

Mandelpom — *Megenb.*

Knack-, Krach-, Krackmandeln, 3.

Morillen: Steiermark — *Metzger.*Mandalâ, Mandelboum — *althd.*

Pistazienmandel, 3.

Mandelbaum — *Bock.*

Pittmandel (portugiesische), 2.

Mandele, Mandelle — *Syn. apoth.*,  
mittnd.Pugliamandeln (*italien.*), 2.

afrikan., berberische Mandeln, 2.

Sultaninmandel.

Valenziamandeln, 2.

II. 2. Prunus amygdalus *Jess.* b. *persicodes Cand.*

Gartenform mit hartfleischigen, aufspringenden Früchten.

Mandel-Pfirsich, Pfirsich-Mandel: Gärten.

II. 3. Prunus amygdalus var. *persica Jess.* 2 Amygd. *persica L.*Mittalt. *Persicum*, -*cus*, *Voleumum*, -*mus*.Heimelting — *Tabern.*

Pärske: Ostfriesland.

Marillenbom: Schlesien.

Peerschenboom: Weser.

Pärkenbaum: Osnabrück.

Peirsikbom — *mittnd.*